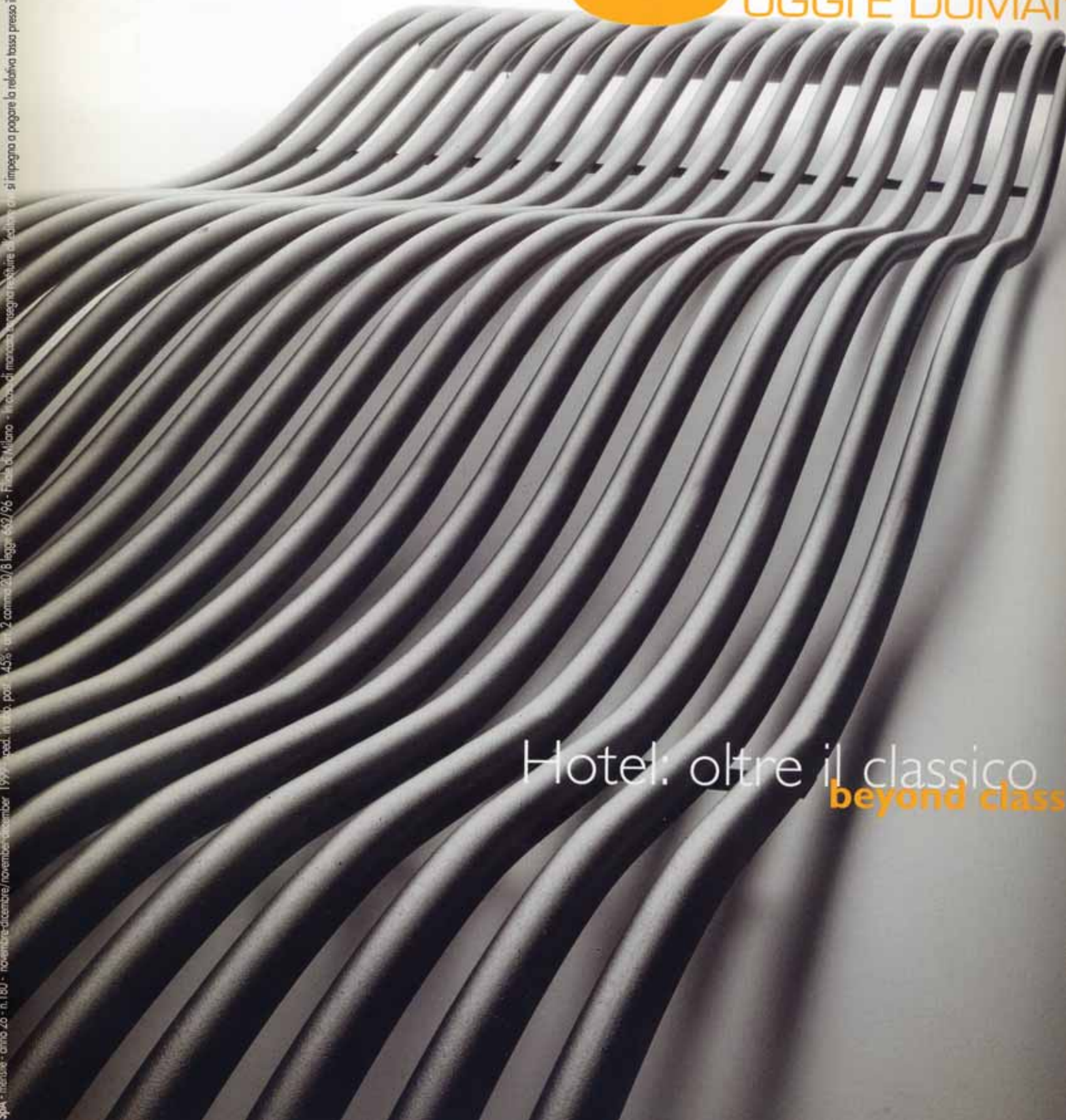
180/1999

THE BATHROOM TODAY AND TOMORRO

LA SALLE DE BAINS AUJOURD'HUI ET DEMAIN • DAS BAD HEUTE UND MORGEN • EL BAÑO HOY Y MAÑA

il bagno

OGGI E DOMAN



Hotel: oltre il classico

beyond class

...pa - mensile - anno 20 - n.180 - novembre-dicembre/novembre-dicembre 1999 - sped. in abb. post. - 45% - art. 2 comma 20/B legge 662/96 - Filiale di Milano - In caso di mancata consegna restituire all'editore che si impegna a pagare la relativa tassa presso il CMP di Roserio-Milano - L. 12.000

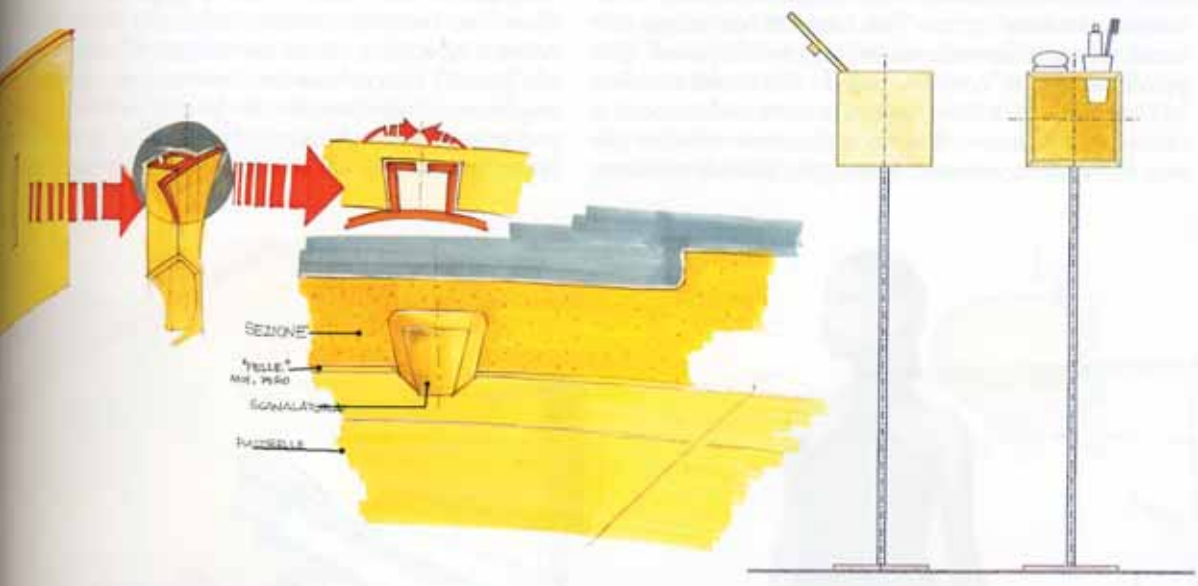
INEDITI. Tre progettisti, eterogenei per formazione, età e impegni professionali, accomunati da un interesse per il bagno che, pur non facendone figure consacrate al settore, li ha spinti a sviluppare alcune idee con soluzioni originali e personalissime. Oggetti, ma soprattutto progetti, molti dei quali "nel cassetto" e non ancora "adottati" dal mondo dell'industria.

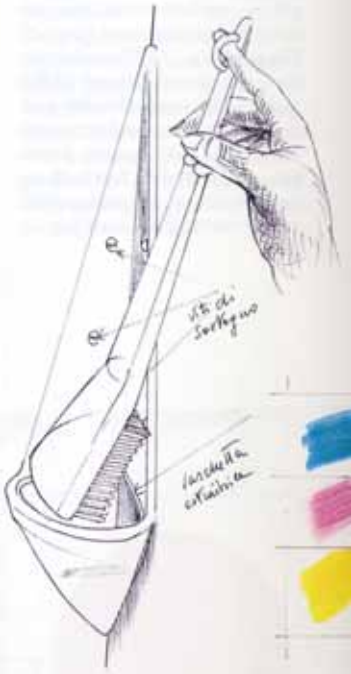
OGGETTI **ARCHITETTATI**

di ANDREA CIARAMELLA e CLAUDIA GHELFI. Come "entrano in bagno" i giovani architetti italiani? Continua, dopo aver recentemente affrontato le proposte degli allievi di una scuole specializzata in industrial design, la nostra esplorazione alla ricerca di nuove firme del design che si siano cimentate, ciascuno secondo la propria inclinazione, con l'ambiente bagno. Figli di questo secolo ma con sensibilità e provenienze diverse: ecco una piccola antologia in tre capitoli alla scoperta di nuovi progetti. Innovativi, divertenti, sorprendenti e, perché no?, in cerca di un "marchio di fabbrica".

Uno spazio "fai da te". Michela Oliva, milanese, appena un anno trascorso dalla laurea in architettura, ha intrapreso la via delle collaborazioni professionali e presenta su queste pagine proprio il suo lavoro di tesi: un titolo provocatorio per una proposta il cui grado di fattibilità Ð viceversa Ð non è considerata aspetto secondario. Il progetto si propone di approfondire le possibilità compositive e le caratteristiche di flessibilità che l'ambiente bagno dovrebbe avere per rispondere alla crescente richiesta dell'utente di un bagno "fai da te" con-

ABSTRACTS
Français/Deutsch/Español
de page/von Seite/desde pág. 110





UNPUBLISHED. *Three designers, heterogeneous in their training, age and professional commitments, with a common interest for the bathroom, which, while not making consecrated figures in the sector, has encouraged them to develop some ideas with original and very personal solutions, many of which are still "on the drawing board" and have not yet been "adopted" by the world of industry.*

ARCHITECTURED SUBJECTS

ANDREA CIARAMELLA and CLAUDIA GHELFI. *How do the young Italian architects "enter the bathroom"? Our exploration in the search for new names in the world of design continues, after having recently compared the proposals of the students in a school specialising in industrial design. The names that have been put to the test each according to his own professional inclination, within the bathroom environment. They are children of this century but with diverse origins and sensitivities: the following a small anthology in three chapters which searches for new projects and designs. Innovative, entertaining, surprising, and why not? in the search for a "factory label".*

A "Do it Yourself" Space. *Michela Oliva, Milanese, just one year after completing her degree in architecture, has taken the road toward professional collaborations and here in these pages presents her own thesis work: a provocative title for a proposal whose degree of feasibility Ð and vice-versa Ð is not considered a secondary aspect. The plan resolves to deepen the component possibilities and the characteristics*

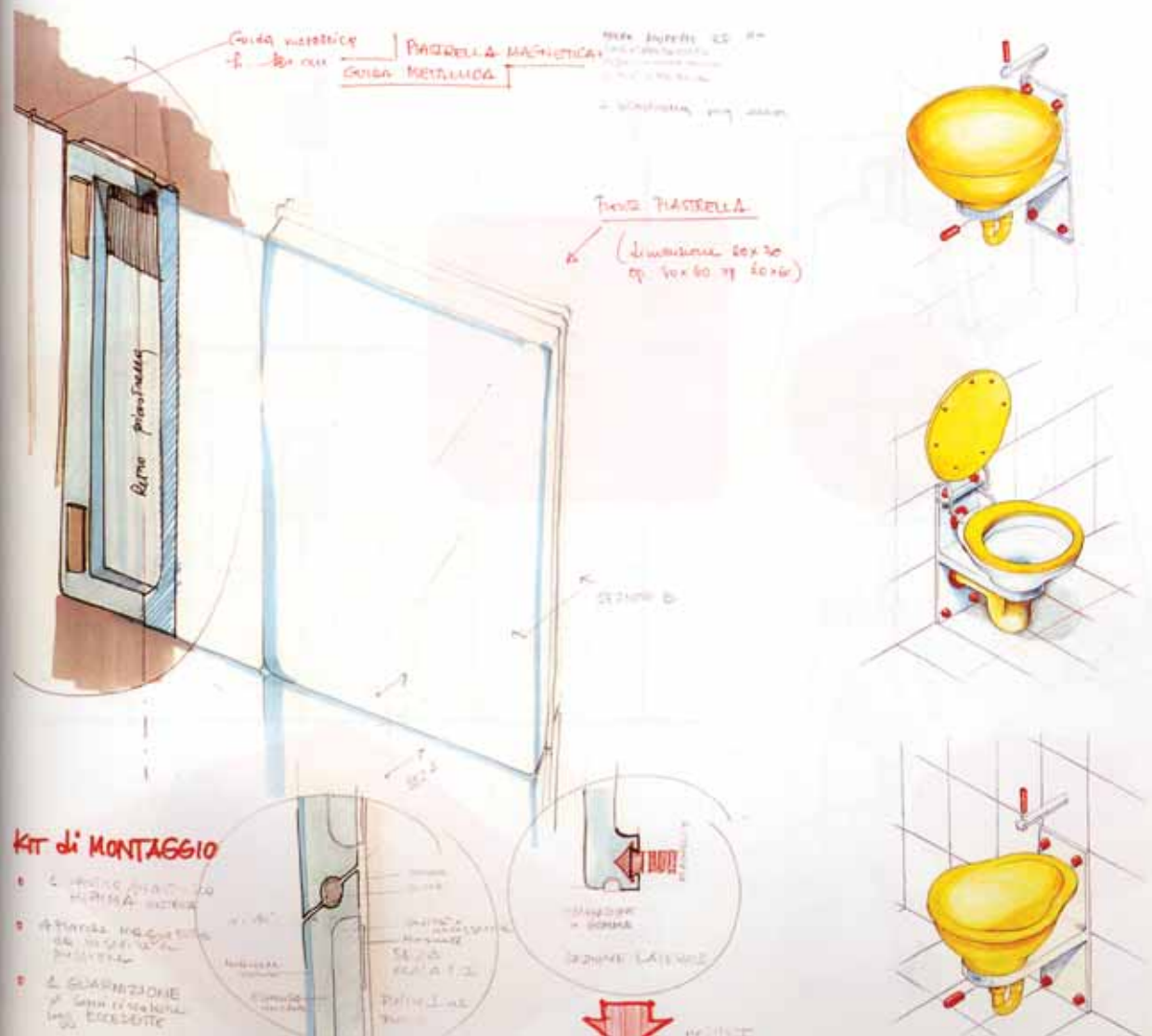
Nei disegni: da sinistra, un dettaglio del sistema proposto da Michela Oliva; Quelo, un programma di contenitori e accessori disegnato da Valentina Downey con G. Morbidini; lo scopino angolare, "salvaspazio", ideato da Ninni Gravagna.
In the drawings: *left to right, a detail of the system designed by Michela Oliva; Quelo, a storage unit and accessory programme designed by Valentina Downey with G. Morbidini; Ninni Gravagna's corner-fitting, "space-saving" brush holder.*

of flexibility, which the environment of the bathroom should have in order to respond to the growing demand by the user for a "Do it Yourself" bathroom, distinguished by the use of alternative materials over the traditional ceramic. The research confronted in the work of the thesis, titled "Va' fa'n bagno (go take a bath) Ð From the analysis of a room to the design of a renovated space. The study of a bathroom system offering a tenable development and easy assembly", is developed around a central theme of the tile. In this case, it involves a plate of 20x30x1.5 cm, realised using thermoforming co-extruded acrylic plastic which presents, internally, a cavity of 16x26x5 which makes the object particularly lightweight while the exterior is characterised in the upper and lower edges by an gradient of 45° which allows the humidity and the dirt to be washed away. The tiles, in addition to constituting a covering element, are enriched by other functional values: thanks to a universal attachment (compatible also with the hydraulic and electrical systems) different accessory features can be added on (bathroom tissue roll holder, toilet brush holder, facial tissue holder, toothbrush holder, etc.) or they can be "transformed" by integrating containers-medicine cabinets, mirrors, lamps, etc. The "laying" of the tiles is done by using a magnet, on a support structure made up of metallic bars affixed to the wall. The program, understood as a global articulation, allows for the realisation of a complete bathroom, the lighting fixtures and sanitaryware excluded. "All of the sanitaryware has a support structure which allows the pieces to be mounted onto the wall" explains Michela Oliva "which is characterised by a ribbed metal plate in a "T" shape, made of steel, while the part of the body is differentiated each time and is realised in co-extruded HIPMMA plastic material". The mounting is executed using expanding screws, positioned in proximity to the four corners of the support plate; the plate fits in perfectly flush with the covering tiles and therefore constructs a completely integrated system.

The Bathroom of Wonderland. *Valentina Downey, Irish surname but whose studio is located in the suburbs of Milan, is a painter graduated from the Accademia di Belle Arti in Florence. An "artistic" training which deviated from, but wasn't necessarily betrayed by an irresistible "vocation" for industrial design. We discover, in fact, that she has as her advisor to her thesis, Nilo Gioacchini, at whose studio he conducts a work-study program lasting one year aimed at the design-planning in the sanitaryware sector. Following this, then, there were the courses held at the Domus Academy and at the European Institute of Design and various collaborations with other design studios. And so began her true professional training program, until at a certain point when she began to share it with Giuseppe Morbidini: together they have designed products for Culti (a collection of beauty cases and vaporiser for perfume essences; a program of containers in Pyrex for the home office and the kitchen); for Natron (a prototype of a bathroom cabinet) and finally for Gedy (portable toothbrush holders for children). For Dionica, in collaboration with the studio associated with Nexus engineering, they have designed a POS and a bank machine for cards with the function of an electronic wallet. Diverse sectors of application but all occasions to compare oneself with the outside world, and with the needs of the industry, where the creative act wins over the designer's own freedom, all the while con-*

In questa pagina: i disegni illustrano il sistema di montaggio e di incastro dei moduli di rivestimento e l'innesto delle dotazioni previste. Per il wc sono previste due versioni, con scarico a parete e a pavimento. Per facilitare la pulizia attorno alle cerniere, il coperchio del sedile ha il suo punto d'aggancio a parete anziché sul vaso stesso.

This page: *the drawings illustrate the interlocking assembly system for the cladding modules and the insertion of the elements involved. The w.c. comes with either a wall or a floor drain. To make the hinge area easier to clean, the seat lid is attached to the wall rather than to the bowl itself.*

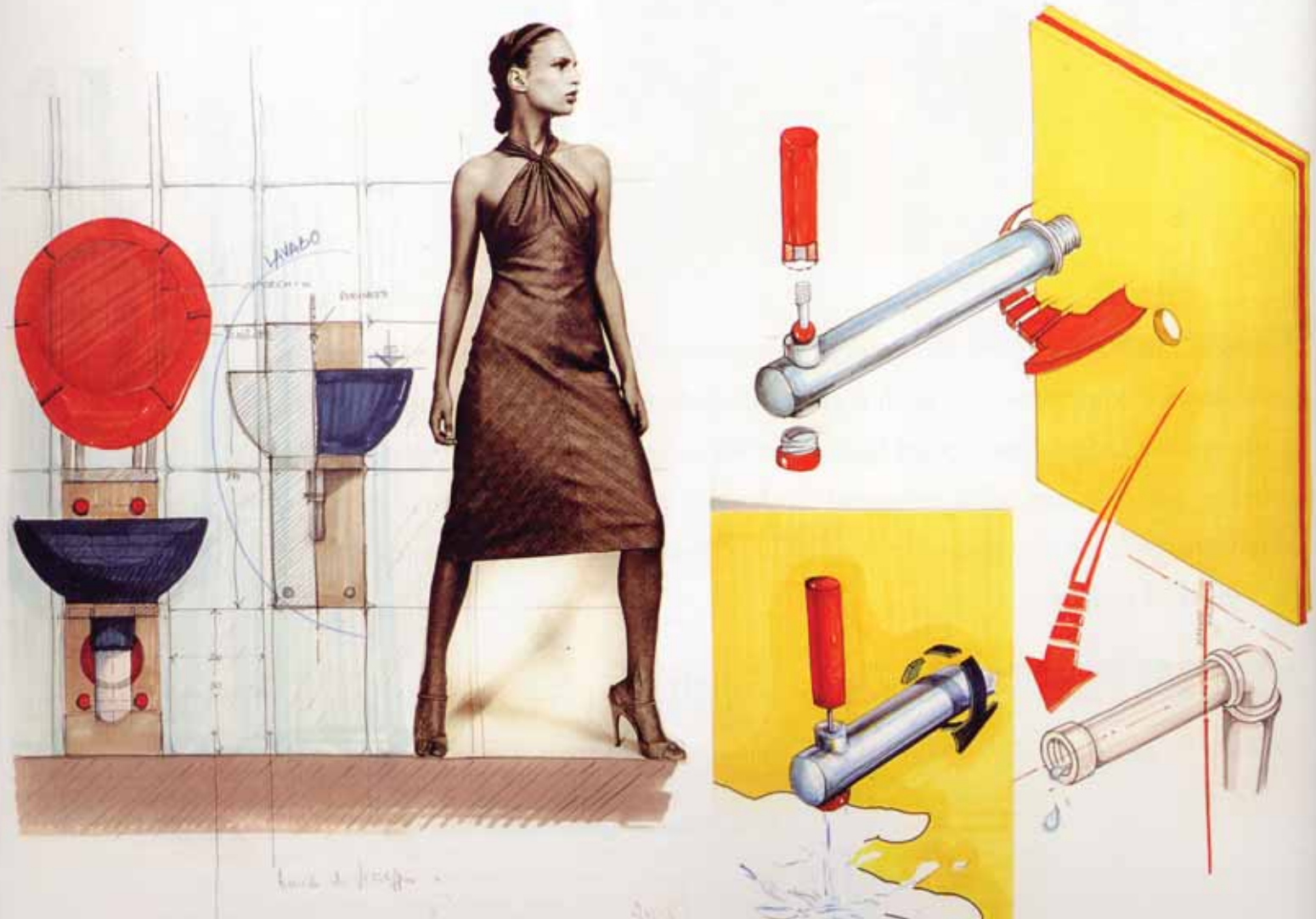


Michela Oliva

traddistinto dall'utilizzo di materiali alternativi alla tradizionale ceramica.
La ricerca affrontata nel lavoro di tesi, intitolata "Va' fa'n bagno Ð Dall'analisi di un ambiente alla progettazione di uno spazio rinnovato. Studio di un sistema bagno a sviluppo sostenibile e di facile assemblaggio", si sviluppa attorno al tema centrale della piastrella. Si tratta però, in questo caso, di una lastra di 20x30x1,5 cm realizzata mediante termoformatura plastica acrilica coestrusa che presenta, internamente, una cavità di 16x26x5 che rende l'oggetto particolarmente leggero mentre, l'esterno, è caratterizzato, nei bordi superiore e inferiore da una inclinazione di 45° che consente all'umidità ed allo sporco di defluire. Le piastrelle, oltre a a costituire elemento di rivestimento si arricchiscono di altre valenze funzionali: grazie a un attacco universale (compatibile anche con gli impianti idraulico ed elettrico) si possono attrezzare con svariati accessori (portarotolo, portascopino, porta salviette, porta-spazzolino, ecc.) oppure possono "trasformarsi" integrando contenitori-armadietti, specchi, lampade ecc. La "posa" delle piastrelle avviene, per mezzo di calamite, su una struttura costituita da barre metalliche fissate a parete. Il programma, inteso nella sua articolazione globale, consente la realizzazione di un bagno completo, illuminazione e sanitari inclusi. "Tutti i sanitari hanno una struttura di sostegno che ne consente l'aggancio a parete" spiega Michela Oliva "caratterizzata da una piastra metallica a "T" nervata, in acciaio, mentre la parte della scocca si differenzia di volta in volta ed è realizzata in materiale plastico HIPMMA coestruso". Il fissaggio avviene mediante viti ad espansione, posizionate in prossimità dei quattro angoli della piastra portante; piastra che va ad incastrarsi perfettamente con le piastrelle di rivestimento e quindi realizza un sistema completamente integrato.

Il bagno delle meraviglie. Valentina Downey, cognome irlandese ma studio nei pressi di Milano, è pittrice diplomata all'Accademia di Belle Arti di Firenze. Una formazione "artistica" declinata, ma non tradita, in un'irresistibile "vocazione" per l'industrial design. Scopriamo infatti che ha come relatore di tesi, Nilo Gioacchini, presso il cui studio conduce uno stage di un anno finalizzato alla progettazione nell'ambito dei sanitari. Seguono, poi, i corsi alla Domus Academy e all'Istituito Europeo di Design e diverse collaborazioni con altri studi di design. Inizia così il percorso professionale vero e proprio, fino a un certo punto condiviso con Giuseppe Morbidini: insieme hanno firmato prodotti per Culti (una collezione di beauty case e un vaporizzatore per essenze profumate; un programma di contenitori in pirex per l'home office e la cucina); per Natron (un prototipo di mobile da bagno) e per Gedy (coprispazzolini per bambini). Per Dionica, in collaborazione con lo studio associato di ingegneria Nexus, hanno progettato un Pos e un bancomat per carte con funzione di portafoglio elettronico. Settori di applicazione diversi ma tutti occasione di rapportarsi con l'esterno e con le esigenze dell'industria, dove l'atto creativo conquista la propria libertà facendo i conti con regole e vincoli ben precisi: xIl design rispetto alla pitturaÈ spiega Valentina Downey xmi costringe continuamente a confrontarmi con gli altri, mettendo sempre in discussione il mio lavoro. Il lungo lavoro di analisi dell'esistente che precede l'inizio di un nuovo progetto è in

In questa pagina: la "piastrella acrilica" in formato 20x30 cm, è l'elemento centrale di questo sistema e consente grande libertà compositiva negli elementi d'arredo e negli accessori. Anche i sanitari, montati su piastre portanti fissate con viti ad espansione, risultano perfettamente integrati con il rivestimento modulare.
This page: *the 20x30 cm "acrylic tile", the central element of this system, offers considerable freedom of furnishing and accessory design. The sanitaryware, mounted on support plates fixed with expansion screws, integrate perfectly with the modular cladding.*

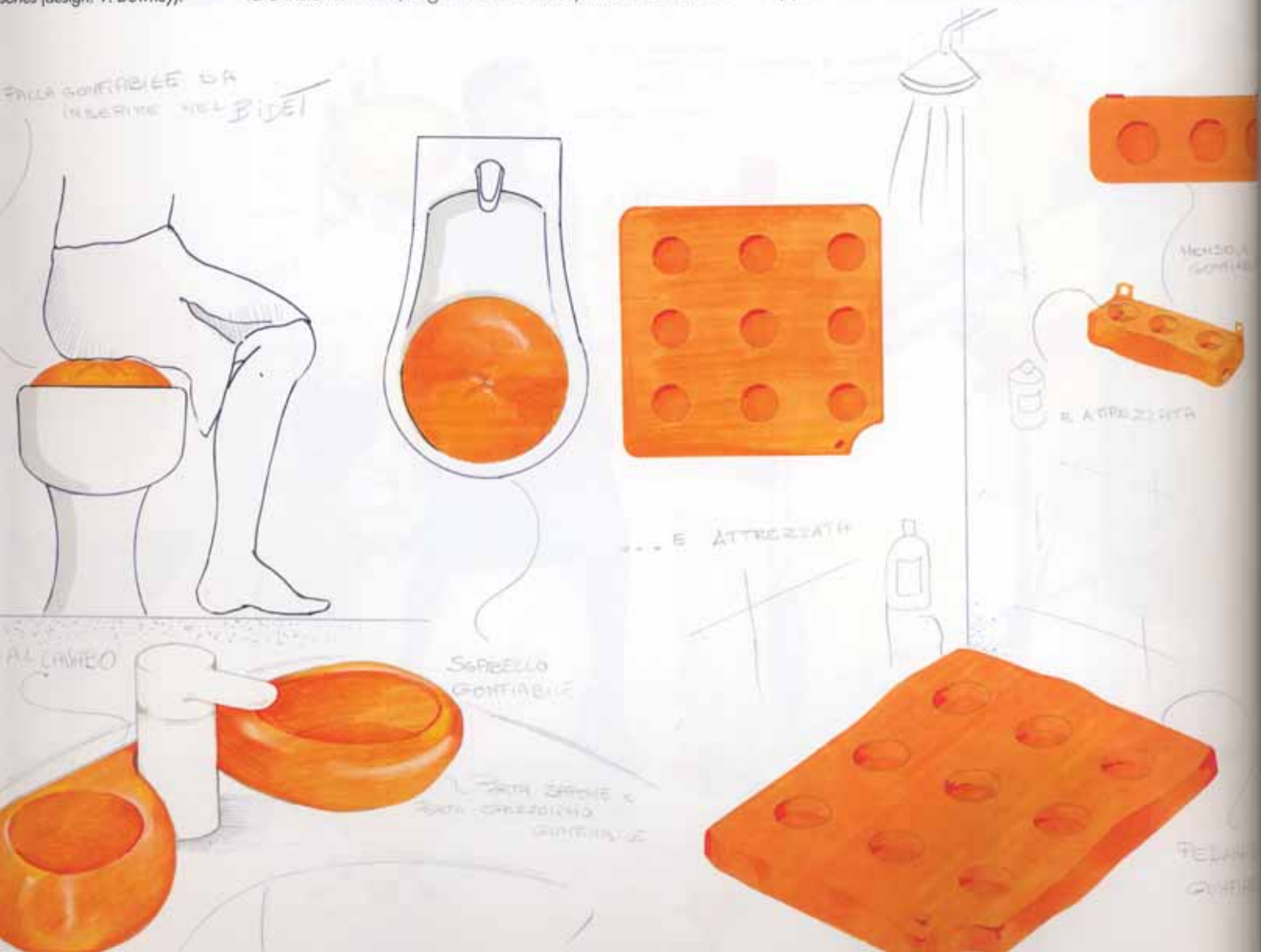


Valentina Downey

realtà una severa forma di controllo del processo creativo. L'istintività che mettevo nei miei dipinti espressionisti è qui ridimensionata e razionalizzata per il raggiungimento di un preciso obiettivo». L'esperienza avviata con Morbidini faceva leva sulla complementarietà dei rispettivi approcci, come sinergico risultava poi il metodo progettuale adottato. «Quando io inizio a progettare un nuovo oggetto penso, per prima cosa, a come viene adoperato, rifletto sul suo uso e cerco di scoprire quale aspetto sia stato finora trascurato» spiega la Downey. Comune invece l'idea che li ha guidati nella realizzazione di oggetti da bagno leggeri, giovanili, disinvolti. Pensati quasi per sdrammatizzare la concezione del bagno come sinonimo di "ascetico" relax, caratterizzato da arredi perlopiù rigorosi e minimalisti – che impongono la loro presenza, il loro stile, il loro asettico umore. In favore, invece, di «un luogo capace di 'coccolarci', divertente, ammiccante, dove lasciarsi andare, senza rincorrere a tutti i costi il mito del fitness, flebile panacea contro l'inevitabile decadimento fisico». «È l'idea sviluppata per Culti: accessori 'provvisori', un po' giocattoli, da cambiare quando si vuole, come un vestito. È da infilare, come un vestito, anche in valigia». Un sentire che sta alla base anche dei lavori intrapresi individualmente dalla designer. Come il progetto, per ora solo abbozzato, di un programma di accessori da bagno gonfiabile: mensole, contenitori, pedane doccia in polietilene che prendono forma se riempite d'aria (un tappetino si gonfia e si innalza fino a diventare uno sgabello). Ed è ancora la curiosità, come quella suscitata da uno scrigno che cela e insieme rivela, a generare le molteplici sfaccettature e i numerosi scomparti, «come in una casa delle bambole», nel prototipo di un mobile disegnato per Natron ove «non solo le funzioni intrinseche al mobile 'da bagno' siano soddisfatte ma convivano con altre 'sottofunzioni', inespresse, come il desiderio di riporvi oggetti estranei al bagno ma ricchi di affettività».

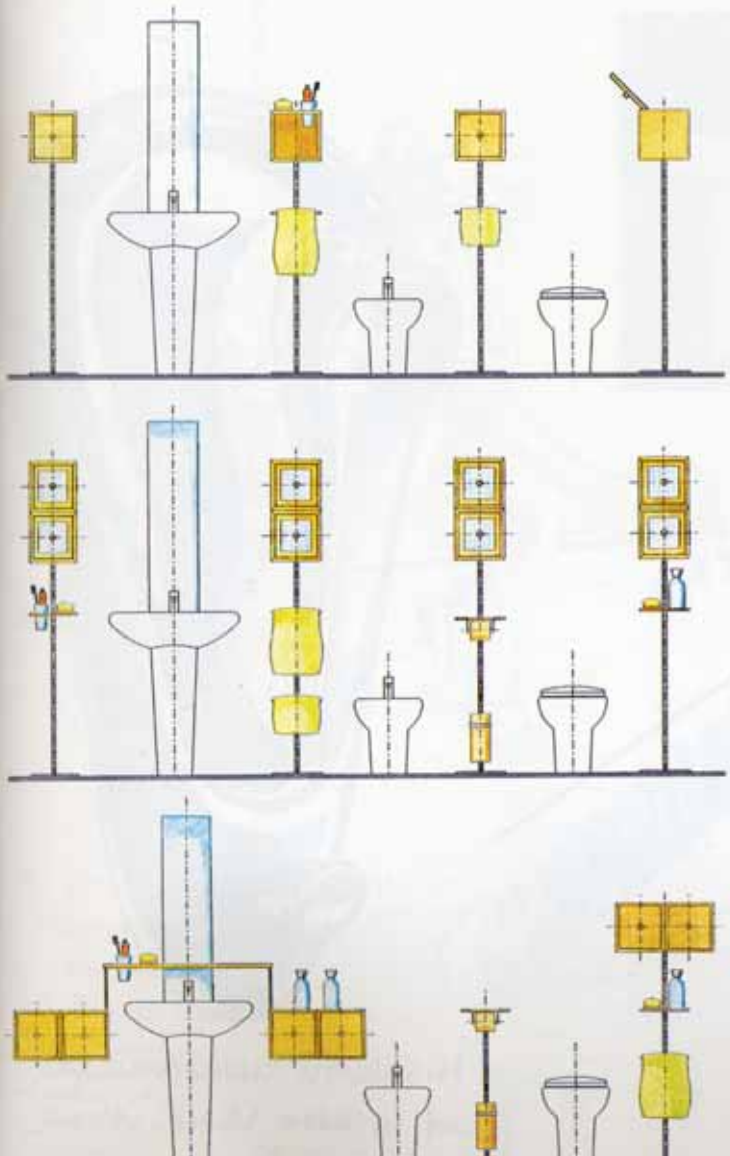
Quasi per hobby, anzi per passione. Siciliano, laureatosi a Palermo, svolge tutt'ora la propria attività a Catania, dove è nato. Ninni Gravagna, seppur giovane architetto, vanta numerose realizzazioni che percorrono oltre un decennio di attività professionale punteggiata di interessi diversi e complementari. «Nel mio lavoro, attribuisco a tutte le tematiche pari dignità e respingo con decisione la tendenza dei nostri tempi allo specialismo. Amo cambiare continuamente aree d'interesse, percorrere itinerari diversi, modificare spesso scala d'intervento. In sostanza, tento di conservare lo spirito avventuroso del dilettante» sottolinea lui stesso. Esordisce occupandosi prevalentemente di ristrutturazioni d'interni, progettazione e direzione lavori in ambito residenziale per poi impegnarsi anche nella progettazione di opere pubbliche (è del 1989 la ristrutturazione di un isolato urbano, destinato a complesso commerciale, nel quartiere "Arbat" del centro storico di Mosca). Dal 1990, con l'apporto allo studio della moglie Cleofe Pavone, botani-

In questa pagina: in alto, i copri-spazzolini per bambini "Il bruco, la mela, il dente" disegnati da Downey-Morbidini e prodotti da Gedy. Sotto, alcuni studi che sviluppano l'idea di un programma di accessori gonfiabili per il bagno (design: V. Downey).
This page: *top, the children's "Caterpillar, Apple, and Tooth" toothbrush covers designed by Downey-Morbidini for Gedy; below, some studies for a programme of inflatable bathroom accessories (design: V. Downey).*



sidering the very precise rules and limitations: "Design, with respect to painting" explains Valentina Downey, "has constantly forced me to compare myself to others, always putting my work to the test. The long job of the analysis of the existing ideas which must precede the launch of a new project is in reality, a severe form of control on the creative process. The instinctiveness that I used to place in my expressionist paintings is re-dimensioned here and rationalised in order to reach a precise objective".
The experience with Morbidini drew on the complementary nature of the two firms' approaches, a synergy that came across also in the design method adopted. "When I begin to design a new object, I think, as a primary thought, about how it will be used, I reflect on its use and attempt to discover what aspect has up until now been neglected" she explains. The idea that they share and which has led them to the realisation of bathroom objects which are lightweight, youthful, and uninhibited. Thought out almost in order to play down the concept of the bathroom as a synonym for "ascetic" relaxation, characterised by furnishings which are for the most part severe and minimalist – which impose their presence, their style, the ascetic humour. In favour, rather, of a "place able to comfort us, amusing, winking, where to let oneself go, without rushing at all costs toward the myth of fitness, the panacea against the inevitable decadence of the body". "This was the idea cultivated for Culti: 'provisional' accessories, a little bit of a toy, to change whenever you want, just like clothing. And to slip into a piece of luggage for travel, just like clothing". This feeling was also behind the work done individually by the designer, such as the design (currently at the preliminary stage) for a programme of inflatable bathroom accessories: shelves, containers, shower foot boards in polyethylene which take shape if filled with air (a bathmat can be inflated, then rising up and becoming a stool). And it is again curiosity, such as that provoked by a coffer which hides and at the same time reveals, generating many facets and numerous compartments, "like in a doll's house", in the prototype for a cabinet designed for Natron where, "not only are the intrinsic functions of 'bathroom' cabinet satisfied, but they live happily with other unexpressed 'sub-functions', such as the desire to keep objects there that do not necessarily belong in the bathroom but are otherwise full of sentimental value".

Almost for a Hobby, but Rather for Passion. *Sicilian, graduated in Palermo, he carries out his activities to this day in Catania, where he was born. Ninni Gravagna, although he is really a young architect, boasts numerous realisations which run over a decade of professional activity pointed to diverse and yet complementary interests. "In my job, I attribute an equal dignity to all the thematics and I decidedly refuse the tendency of our times to specialise. I love to continually change my areas of interest, take new and diverse itineraries, modify the scale of the intervention regularly. Substantially, I attempt to preserve that adventuresome spirit of an amateur" he himself underlines.*
He began his career working prevalently in internal restructuring, design, and work direction in a residential environment to then later move on and commit himself to the design of public work (one example, the restructuring of an urban block, in 1989, intended to become a commercial centre, in the neighbourhood of "Arbat" in the historic centre of Moscow). From 1990, with the contribution of the studio of his wife Cleofe Pavone, a botanist, he has dedicat-

Sotto: i beauty-case disegnati da Downey-Morbidini per Culti.
Below: *the beauty-cases designed by Downey–Morbidini for Culti.*

Nei disegni: altre varianti compositive del mobiletto Quelo e il progetto di un mobile da toeletta, originariamente ideato per Natron (design: Downey - Morbidini).
In the drawings: *some of the other compositions for the Quelo unit, and the design for a dressing-table, originally created for Natron (design: Downey - Morbidini).*